

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

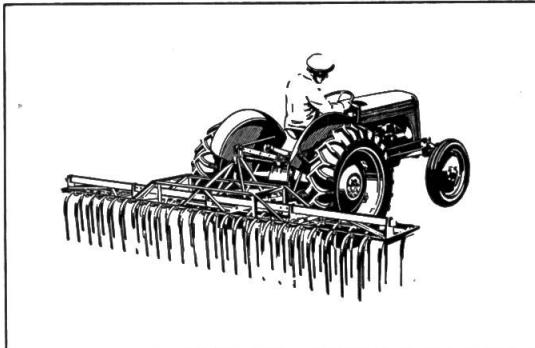
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SERVICE COMPANY DUBENDORF-ZURICH

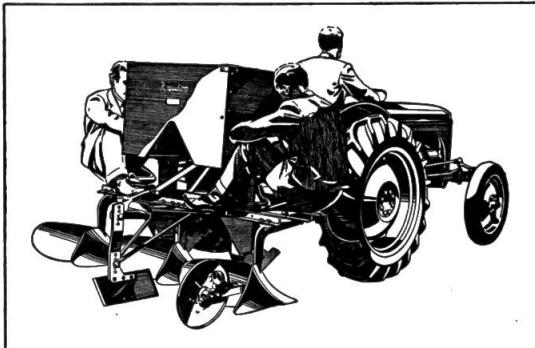
Generalvertretung für die Schweiz der führenden Weltmarken **Massey-Harris** — **Ferguson** — **Rotavator**. Alle einschlägigen Traktortypen und Landmaschinen.  
Besichtigen Sie unsere Dauerausstellung im Neubau Dübendorf.

Produktion 1954 im englischen Werk: 63 135 Ferguson-Traktoren. Benzin-Petrol-Diesel.

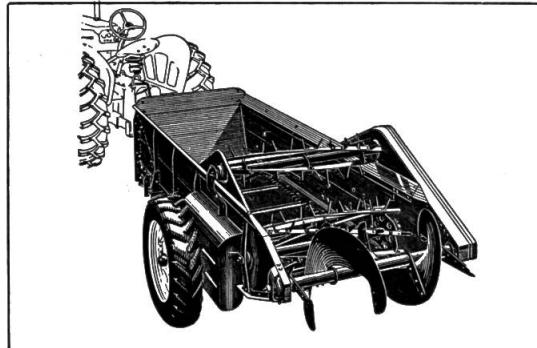
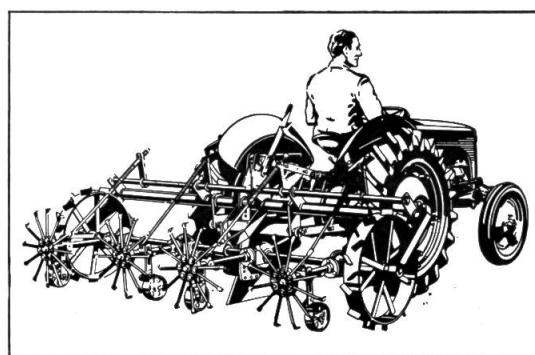
**Unkrautstriegel** für Saatfelder. Seitenteile aufklappbar (Transportstellung), Arbeitsbreite 3,88 m, Arbeitstiefe 6–10 cm.



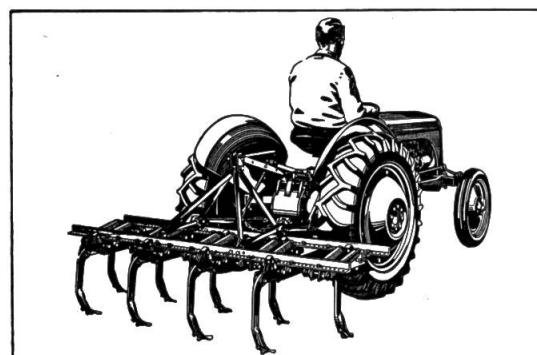
**Kartoffelsetzmaschine**, 2-reihig, 2-Mann-Bedienung (zum Aufbau auf **Ferguson** 3-Schar-Furchenzieher). Saatgutbehälter für 175 kg Kartoffeln, ohne Behälter für 6 Gitter keimendes Saatgut.



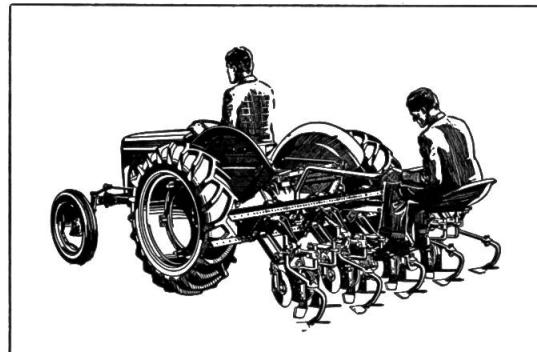
**Querhackgerät** zum Auslichten von Zuckerrübenkulturen, 4- und 6-reihig. Einzel abgefederte Ausliträder mit auswechselbaren Messern.



**Mistzetter**: Radantrieb, neuer Streumechanismus, Nutzinhalt 2 m<sup>3</sup>.



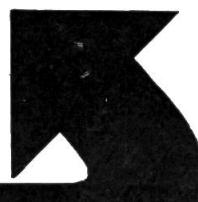
**Kultivator Tiller**, 9 an Spiralfedern aufgehängte Zinken für Arbeit auch in schwersten Böden. Auswechselbare Scharen. Arbeitsbreite 1,86 m, Arbeitstiefe 23 cm.



**Hackgerät**, steuerbar, leicht verstellbare Löffel- und Gänsefußscharen und Scheiben, Bedienung mit Feinsteuermann. 4-reihig (speziell für Zuckerrübenbau).

## Regionalvertretungen deutsche Schweiz:

Thurgau, St. Gallen, Appenzell, Graubünden: G. Stump, Kradolf. Schaffhausen: W. Gasser, Gächlingen, Zürich, Zug, St. Gallen, Graubünden: Emil Sträuli, Stäfa. Aargau: R. Gautschi, Windisch. Luzern: Ch. Iseli, Schötz. Bern, Solothurn, Berner Jura, Freiburg: Gebr. Straub, Koppigen - Gebr. Hänni A.G., Gasel - A. Hohl, Aarberg.



## MASSEY-HARRIS • FERGUSON • ROTAVATOR

# Die grossen Vorteile unseres Verfahrens !



1. Nach der Renovation **sofort** fahrbereit: Keine Lagerung notwendig!
2. Sämtliche Dimensionen.
3. Sämtliche Profile.
4. Garantie wie für neue Reifen.



**Die beste Lösung  
für Ihre ab-  
genutzten Reifen!**

**Seit vielen Jahren bewährt!**

Ausserdem sind wir speziell eingerichtet für die Renovation der Reifen von: **Bulldozers, Earth-Movers, Bidders usw.** . . . die Technik im Dienste der Landwirtschaft und Industrie.

**Durch das IMA im Jahre 1955 anerkannt**

Verlangen Sie unverbindlich Preisliste und Referenzen bei

**VACU-LUG-TRACTORS-PNEUS-S.A.**

**LA TOUR-DE-PEILZ bei Vevey**

**Telephon (021) 5 50 55**